



El estilo de Ségolène Royal

El irresistible ascenso de la mujer que ha revolucionado la política en Francia



Javier Sardá sobrevive a la fama

La primera entrevista del presentador tras su descanso televisivo

Escenarios de la Guerra Civil

Volvemos a algunos frentes de batalla setenta años después

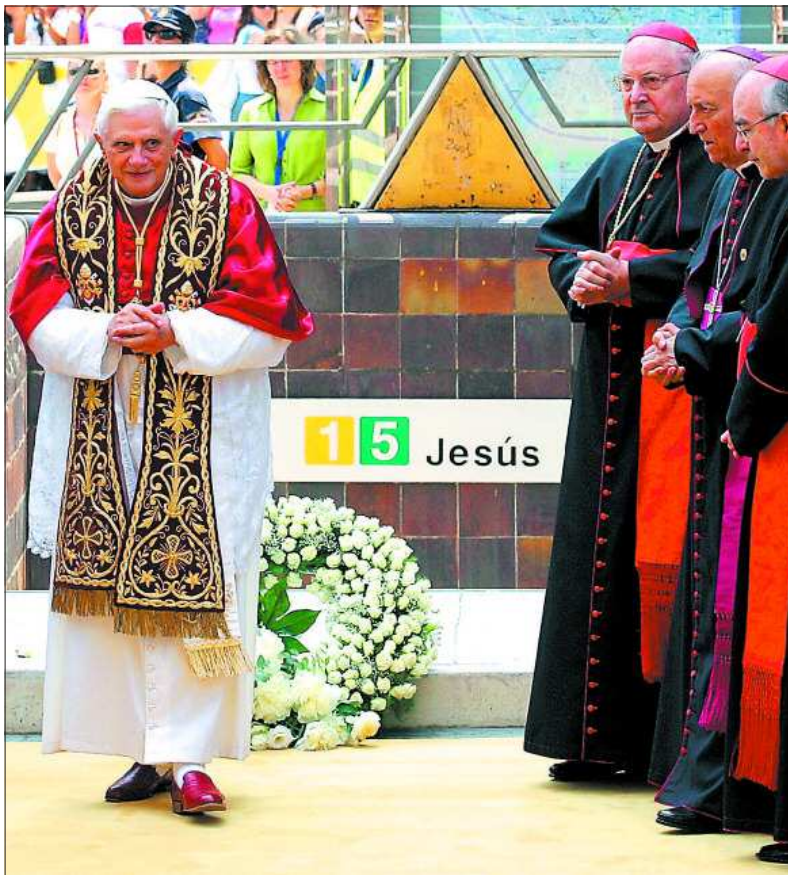
Benedicto XVI defiende el valor "insustituible" de la familia tradicional

El Papa se muestra conciliador, pero su portavoz censura a Zapatero por no asistir a la misa de hoy ● Ratzinger recuerda a las víctimas del metro de Valencia

Benedicto XVI llevó ayer a Valencia su defensa del valor "insustituible" de la familia tradicional, pero lo hizo envolviendo sus palabras en seda. En su primer viaje a España como papa, Benedicto XVI invitó "a los gobernantes" a reflexionar sobre la institucionalización de formas de convivencia distintas al matrimonio católico, pero evitó las referencias explícitas a la situación de España, a pesar de que durante toda la semana, en las jornadas del Encuentro Mundial de las Familias, los obispos se habían manifestado contundentemente contra las leyes españolas.

El Papa, que abandonará hoy Valencia tras oficiar una gran misa, se entrevistó por separado con los Reyes y con el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero. A esta última reunión se sumó la vicepresidenta, María Teresa Fernández de la Vega: "Ahora sé que estamos en buenas manos", le dijo a la vicepresidenta en la reunión, que el Ejecutivo español calificó de "cordial". El recuerdo a las víctimas del metro impregnó todos los actos.

La aspereza la puso el portavoz papal, Joaquín Navarro-Valls, que antes de llegar a España mostró su indignación por el hecho de que Zapatero no asista a la misa de hoy. **Páginas 40 a 44**



Benedicto XVI, tras depositar una corona de flores en recuerdo a las víctimas del accidente del metro. / CARLES FRANCESC

Un soldado español muerto y cuatro heridos en un ataque en Afganistán

Un soldado español de la Brigada Paracaidista murió ayer en Afganistán y otros cuatro resultaron heridos al estallar una bomba al paso de una patrulla de nueve vehículos. Los hechos ocurrieron en las inmediaciones de Farah, localidad del oeste del país, limítrofe con la zona donde actúan habitualmente los talibanes. El cadáver de Jorge Arnaldo Hernández, de 26 años, casado, de origen peruano y con nacionalidad española, será repatriado hoy. **Página 19**

Batasuna emplaza a derogar la Ley de Partidos

Página 20

Alemania 2006

Francia e Italia disputan hoy una final inédita del Mundial ● Alemania logra el tercer puesto al derrotar a Portugal (3-1) **Páginas 69 a 74**

Cuentos Infantiles

EL PAÍS ofrece hoy a sus lectores, por sólo 1,95 euros, *La liebre y la tortuga*, de Lafontaine.

MULTI

EL PAÍS, en colaboración con la BBC, ofrece hoy, por 9,95 euros, la 7ª entrega del curso multilingüe.

"Aquí está, ya le veo"

400.000 personas se dan cita para ver al pontífice

Página 43

Domingo



El ladrillo amenaza la capital visigoda

La construcción de 1.300 viviendas en Toledo pone en peligro los vestigios de la antigua capital de los reyes godos

La inminente construcción de 1.300 viviendas en Toledo ha hecho aflorar la antigua capital del reino visigodo de los siglos VI y VII. Pero la supervivencia de esta joya arqueológica, que reúne restos de basílicas, palacios y casas, está en peligro. La Unesco, las academias de Bellas Artes, fundaciones y plataformas ciudadanas in-

tentan frenar los planes de urbanización. Pero los promotores tienen el respaldo de las administraciones del PP y del PSOE. Y las parcelas ya están vendidas. Es el dilema entre un modelo de desarrollo urbano que se extiende por España y la defensa del patrimonio. Toledo es Patrimonio de la Humanidad desde 1986. **Página 50**



Debate sobre la conservación del patrimonio histórico

La construcción de 1.300 viviendas en Toledo ha hecho aflorar la antigua capital del reino visigodo de los siglos VI y VII. Y las palas excavadoras han abierto, a la vez que las zanjas, un profundo debate que opone la conservación del patrimonio histórico

a un determinado modelo de desarrollo urbano. Con 66.000 viviendas proyectadas en el Plan de Ordenación Municipal, la capital manchega, Patrimonio de la Humanidad desde 1986, simboliza ahora este dilema. La Unesco, las reales academias de Bellas

Artes, fundaciones y plataformas ciudadanas han lanzado informes y argumentos para preservar el patrimonio y frenar estos planes. Pero los promotores cuentan con el respaldo de las administraciones del PP y del PSOE. Y las parcelas ya están vendidas.

El ladrillo amenaza la capital visigoda

Un proyecto de 1.300 viviendas en Toledo destapa y pone en peligro la metrópoli de los reyes godos

PATRICIA ORTEGA DOLZ, Madrid
Todo el mundo sabía que allí había algo. Pero nadie se había imaginado que, a escasos metros bajo tierra, bajo ese descampado, se ocultaba una ciudad: Toletum.

Los arqueólogos comenzaron a excavar el terreno hace un año. Y en esas tierras, en las faldas de la muralla de Toledo, en lo que se conoce como Vega Baja, a orillas del Tajo, empezaron a aparecer los primeros restos de la que fue la capital del reino visigodo: muros de casas y de murallas, de basílicas, de palacios, calzadas... Ha sido un proyecto urbanístico el que ha confirmado las sospechas de historiadores y arqueólogos.

El valor de las piedras visigodas de los siglos VI y VII se enfrenta ahora al de los ladrillos del siglo XXI, listos para construir las 1.300 viviendas públicas proyectadas en la zona. Los valores socio-culturales se oponen así a los valores socioeconómicos del modelo de desarrollo urbano imperante.

Y el hallazgo de todo un entramado urbano visigodo, que no tiene precedentes en España ni en Europa, según los expertos, ha generado una profunda división entre arqueólogos y defensores del patrimonio histórico, por un lado, que han elaborado sus informes y manifiestos de oposición a ese plan urbanístico; y constructores, promotores y administraciones públicas, por otro, que se resisten a dar marcha atrás en un proyecto "aprobado democráticamente".

Las palas excavadoras de las máquinas, además de empezar a abrir las zanjas para un colector esquivando los muros visigóticos que encuentran a su paso, han abierto también este importante debate, que ha llegado ya hasta los

El hallazgo no tiene precedentes en España ni en Europa, según los expertos

despachos del Ministerio de Cultura porque trasciende las murallas de esta ciudad declarada patrimonio de la humanidad en 1986.

"La Vega Baja siempre ha tenido una importancia fundamental en Toledo. Fue donde se centró la ciudad romana, donde se ubicaban todas las villas de los nobles romanos, junto al río. No es casualidad que el circo romano forme parte de esa zona", asegura Ramón González, director de la Real Academia de Ciencias Históricas y Bellas Artes de Toledo.

"Los visigodos se asentaron apropiándose de las ciudades romanas e incorporando desde el poder sus costumbres culturales y habitacionales. Y vivieron allí dos siglos, hasta la llegada de los árabes. Lo que se ha encontrado es, ni más ni menos, que la capital del reino visigodo, que se extendía desde el norte de África hasta el sureste de la Galia (Francia). Una ciudad donde se firmaron numerosos conci-



Actuales excavaciones en los terrenos de la Vega Baja con el casco histórico de la ciudad de Toledo al fondo.

Desde que hace un mes se aprobó el Plan de Ordenación Municipal (POM) de Toledo, que prevé la construcción de 66.000 viviendas en la ciudad y que incluye el plan especial de la Vega Baja, en donde se encuentran los yacimientos visigodos, no han faltado voces discrepantes.

Desde el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios histórico-artísticos (ICOMOS), que depende de la Unesco y que es la única organización internacional no gubernamental que tiene como cometido promover la conservación y protección de los monumentos, los conjun-

tos, adonde venían los nobles y obispos de todas las diócesis del reino. La información que puede dar es de sumo interés", dice.

Expertos, historiadores y arqueólogos coinciden en señalar que es la primera vez que aparece una ciudad que muestra la forma de vida urbana de los visigodos. Y que su análisis puede ayudar a rellenar el vacío histórico entre la España romana y la musulmana.

"Los hallazgos pueden tener un valor documental y de investigación, pero no un valor monumental", dice Mari Paz González, concejala de Urbanismo (PP). "La empresa municipal se ha gastado ya tres millones de euros en esas excavaciones. El Ayuntamiento no quiere destruir los restos de interés patrimonial, pero la ciudad se tiene que seguir desarrollando como

los referidos sitios; hasta la Plataforma por Toledo, creada para defender el patrimonio histórico de la ciudad; pasando por todas las reales academias de Bellas Artes. Todas estas entidades han manifestado mediante exhaustivos y rigurosos informes o mediante manifiestos y denuncias su profunda oposición a un tipo de desarrollo que suponga el desmantelamiento de

Alerta internacional contra la destrucción

los bienes culturales históricos de esta ciudad patrimonio de la humanidad.

"La ciudad histórica y su paisaje, como elementos integradores del bien declarado patrimonio mundial, configuran una unidad inseparable", recogen las conclusiones del contundente informe de ICOMOS. "El POM no tiene en cuenta la totalidad de la protección de los espacios y valores protegi-

dos señalados en el expediente de declaración de Toledo como patrimonio mundial", continúa. "El Ayuntamiento de Toledo debe revisar y corregir el POM para la correcta conservación de esos valores y, en virtud de la legislación vigente, las autoridades competentes de la Junta de Castilla-La Mancha deben intervenir para aprobar esas modificaciones... Si el POM se aproba-

se por las autoridades del Ayuntamiento y la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha sin haberse corregido los aspectos señalados en este informe, debe actuar, de acuerdo con la legislación vigente, el Ministerio de Cultura de España para impedir su aprobación definitiva".

Todo estas instituciones insisten en la importancia de la conservación de lo encontrado y en el impacto paisajístico de esas edificaciones. "La construcción de edificios en las vegas del Tajo destruiría la histórica silueta urbana de la ciudad", reza el informe de las reales academias.

Ahora son viviendas públicas, son 1.300 en lugar de 1.000, más espacios comerciales y edificios de hasta cinco plantas", dice José Esteban Chozas, el concejal de IU que lleva librando esta batalla desde que en 2000 "cambió la filosofía del desarrollo" y que ha pedido la creación de una comisión especial en el Congreso para estudiar el asunto.

Pero ya no está solo. El pasado 2 de marzo, durante el acto de entrega de premios de la Real Fundación de Toledo, su presidente, Gregorio Marañón y Bertrán de Lis, en un discurso pronunciado delante del rey Juan Carlos; la ministra de Cultura, Carmen Calvo; el presidente de la Comunidad de Castilla-La Mancha, José María Barreda, y el propio alcalde de Toledo, Pasa a la página siguiente

Unos creen que se ha empezado la casa por el tejado, y otros opinan que se hicieron las catas correspondientes en su momento y que, tras ellas, se aprobó el plan urbanístico correspondiente. "Si, se aprobó un plan que se ha cambiado con modificaciones especiales y ha desprotegido lo que antes lo estaba. Y lo importante ya no es el desarrollo del campus universitario que se encuentra en la zona, ni ordenar el suelo con criterios de sostenibilidad y construir, si se puede, viviendas sociales..

Es la primera vez que aparece una ciudad que muestra la forma de vida urbana de los visigodos

situación ya ha llegado al límite. Y es que el Ayuntamiento (PP) ya ha vendido las parcelas y ha recuperado sobradamente la inversión que hizo en su momento al comprar

los terrenos a Defensa por 3.800 millones de las antiguas pesetas; los promotores, que ya han pagado por ellas, quieren empezar a construir; y los cooperativistas, que ya han abonado las primeras cuotas, quieren saber cuándo tendrán sus casas.

Los terrenos a Defensa por 3.800 millones de las antiguas pesetas; los promotores, que ya han pagado por ellas, quieren empezar a construir; y los cooperativistas, que ya han abonado las primeras cuotas, quieren saber cuándo tendrán sus casas.

Los terrenos a Defensa por 3.800 millones de las antiguas pesetas; los promotores, que ya han pagado por ellas, quieren empezar a construir; y los cooperativistas, que ya han abonado las primeras cuotas, quieren saber cuándo tendrán sus casas.

Debate sobre la conservación del patrimonio histórico

Viene de la **página anterior**
José Manuel Molina, llamaba la atención sobre "el reconocimiento que debe tener la arqueología cuando, lamentablemente, la investigación de los restos se constituye nuestra memoria se considera más riesgo que oportunidad, y los hallazgos, cuando se producen, más hipoteca que riqueza. La preservación del paisaje histórico toledano, y quizá de una parte de su riqueza arqueológica, corren un peligro inminente", dijo, a sabiendas de que la ciudad vive un momento clave con 66.000 viviendas proyectadas de aquí a 2016 en su



Proyección gráfica del cartel que anuncia las obras previstas en la Vega Baja.

Pérez de Armiñán:
"Quieren hacer de Toledo la sucursal de Madrid. Sólo se concibe el crecimiento en términos cuantitativos"

Plan de Ordenación Municipal.

"Quieren hacer de Toledo la sucursal de Madrid. Una ciudad-AVE. Porque sólo se concibe el crecimiento en términos cuantitativos, no en patentes, y esto es propio de un país inculto, de una democracia iletrada", comenta Alfredo Pérez de Armiñán, presidente de la asociación en defensa del patrimonio Hispania Nostra. "Esto pone de manifiesto la inacción de las administraciones públicas en la defensa del patrimonio", añade.

Mientras el Ministerio de Cultura, tras haber recibido varias denuncias, elabora un informe sobre el asunto que emitirá a la conse-

ría, gran parte del peso de esta disyuntiva, que obliga a optar entre las "reveladoras" piedras visigodas o los ladrillos "del progreso", recae sobre los arqueólogos.

Ellos deben elaborar los informes que determinen qué hay en el subsuelo y qué se puede hacer finalmente con esos terrenos. Contratados por las empresas promotoras —públicas, como la Empresa Municipal Vega Baja, del Ayuntamiento, y privadas, como Hupaco o Palomarejos Altos—, son los encargados de hacer los estudios para las constructoras que corren con los cuantiosos gastos de las excavaciones, tal y como dicta la Ley de Patrimonio Histórico de Castilla-La Mancha desde que en 1990 fueran transferidas las com-

petencias. Los arqueólogos, que viven con entusiasmo el hallazgo, se encuentran así en una encrucijada, conscientes de que sus apreciaciones pueden impedir el desarrollo de las obras e ir en contra de sus propios clientes, que, al fin y al cabo, les contratan y les pagan.

"Lo que hay que entender es que la historia no está en los monumentos, o no sólo, sino en el entramado de las edificaciones, en las calzadas, en las casas, en sus habitaciones, sus cocinas... Lo importante es el conjunto. Las piedras hablan de un pasado que explica un presente, incluso un futuro", comenta un arqueólogo que trabaja en la zona y que, como todos, prefiere no dar su nombre.

La palabra "integración", usa-

da por políticos y promotores y aplicada a los yacimientos arqueológicos, pone los pelos de punta a más de uno después de ver cómo se han "integrado" otros restos en la zona. Es el caso del edificio de Fremap, que oculta en sus sótanos los muros del palacio visigodo conocido como Pretorio, pegados a los cimientos de hormigón.

Muchos buscan una salida a esta situación mediante el acuerdo. Algunos han propuesto alternativas: "Es falso el dilema que contraponen conservación a desarrollo", dice Gregorio Marañón. "De lo que se trata es de elegir entre un

Gregorio Marañón:
"Es necesario salvar la Vega Baja por su excepcional valor paisajístico y arqueológico"

modelo de desarrollo, moderno y culto, que respete el paisaje y el patrimonio histórico, o el puro desarrollismo de los años sesenta, que sólo busca maximizar el beneficio inmobiliario. En Toledo, igual que se han rectificado los criterios que arrasaban paisajísticamente otras zonas, es necesario salvar la Vega Baja, por su excepcional valor paisajístico y arqueológico, respetando los legítimos intereses de los promotores y compradores. Basta con trasladar la edificabilidad prevista a otro lugar. No hacerlo supone una gravísima irresponsabilidad, y un incalculable perjuicio para el patrimonio común".

El concejal que es juez y parte

P. O. D., Madrid

Hay un protagonista paradójico en esta historia. Sobre él recae gran parte del peso del dilema planteado por esas antiguas piedras y esos nuevos ladrillos. Se trata de Enrique Lorente. Es concejal del PSOE del Ayuntamiento de Toledo, que apoyó el plan urbanístico del PP en su día y, a la vez, es director general de Patrimonio de la Consejería de Cultura del Gobierno autonómico (PSOE). Es, en definitiva, quien recibe los informes de los equipos de arqueólogos para montar el rompecabezas del subsuelo, valorarlo y defender el patrimonio histórico. Pero también es quien, con su voto, apoyó en el consistorio el plan urbanístico de los populares para la construcción de las 1.300 viviendas, tres puentes sobre el Tajo y un Corte Inglés.

"No plantea ningún problema el que yo tenga los dos cargos. Me aporta una gran riqueza", comenta en una entrevista telefónica en la que prefiere hablar sólo como director general de Patrimonio y no como concejal toledano. "El valor patrimonial es desigual. Las excavaciones no están terminadas y esperamos más informes. Pero el proyecto no es incompatible con la preservación del patrimonio. Puede haber variaciones del plan, declararse alguna zona de reserva arqueológica e integrarla en el plan".



TENEMOS 44.108.530 CARIBES

PUNTA CANA | H. Globalia Punta Cana Grand ***** | TI | 9 días | 442€

H. Barceló Bávaro Beach Resort **** | TI | 9 días | 479€

VARADERO | H. Barceló Marina Palace ***** | TI | 8 días | 528€

COMBINADO HABANA/VARADERO

H. Tryp Habana Libre ***** | AD | 8 días | 498€

H. Barceló Marina Palace ***** | TI

RIVIERA MAYA | H. Barceló Maya ***** | TI | 9 días | 591€

H. Grand Palladium Kantenah ***** | TI | 9 días | 687€

Precios por persona en habitación doble. Incluye avión ida y vuelta con salida desde Madrid. AD: Alojamiento y desayuno. TI: Todo incluido. 7% descuento adicional utilizando la nueva tarjeta Visa Barceló Viajes ya incluido. Tasas, visados, gastos de gestión y suplemento incremento carburante no incluidos. Precios válidos para determinadas salidas de Julio.

¿Cuál es el tuyo?



Un viajero, un viaje.

902 200 400 | barceloviajes.com
El mejor asesoramiento en tu Barceló más cercano.